

actas de arquitectura religiosa contemporánea



mirando a oriente / looking to the east
edición online, 21-23 de octubre 2021

número 9 (2022)
II. geografías nacionales



Actas de Arquitectura Religiosa Contemporánea

Escuela Técnica Superior de Arquitectura · Universidade da Coruña
Campus de A Zapateira s/n. 15192 A Coruña (España)
Telf. +34.981.167.000 · Fax. +34.981.167.051
<http://revistas.udc.es/index.php/aarc/>

ISSN 2340-5503

Organización 7CIARC 2021

Esteban Fernández-Cobián · Universidade da Coruña (España)
Joao Luis Marques · Universidade do Porto (Portugal)

Comité científico

Andrea Longhi · Politecnico di Torino (Italia)
Bert Daelemans sj · Universidad Pontificia de Comillas (Madrid)
Giorgio della Longa · Consulta dell'Ufficio Liturgico Nazionale CEI (Italia)
Iván San Martín Córdoba · Universidad Nacional Autónoma de México
Joao Alves da Cunha · Universidade Católica Portuguesa (Portugal)
José Quintanilla Chala · Pontificia Universidad Católica de Chile
Walter Zahner · Bischofskonferenz von Deutschland (Alemania)
Zorán Vukoszavlyev · BUTE-Budapest University of Technology and Economics (Hungria)

Patrocinadores

OARC Observatorio de Arquitectura Religiosa Contemporánea (España)
UDC Universidade da Coruña (España)

Edición, diseño y maquetación

Esteban Fernández-Cobián
efcobian@udc.es

Imágenes sin pie de foto

Portada: Charles Correa, St. Peter's and Paul's Church (Parumala Church), Parumala (Kerala, India), 1989-2000.
<https://bit.ly/3HBSbj8>. The Charles Correa Foundation (fotógrafo desconocido).
Pág. IV: Yu Momoeda Architecture Office, Agri Chapel, Nagasaki (Japón), 2016. <https://bit.ly/3pNRBle>. Foto: Yousuke Harigane.

Indexaciones

The Avery Index to Architectural Periodicals
Dialnet Métricas
DOAJ
ERIH Plus
Dulcinea
Google Académico
Latindex
MIAR - Matriz de Información para el Análisis de Revistas
Observatorio de Revistas Científicas de Ciencias Sociales
REDIB - Red Iberoamericana de Información y Conocimiento Científico
Ulrichsweb



INDICE

V Presentación

PONENCIA

02 Mirando a Oriente. Cristianismo, inculturación y arquitectura en la India
Kuriakose Cherupuzhathottathil

COMUNICACIONES

24 Multi-Religious and Cultural Regionalism Integrated to Contemporary Sacred Church Buildings in Indonesia
Hee Sook Lee-Niinioja

40 Arquitectura religiosa cristiana en Corea del Sur. Diálogo entre tradición e innovación
Marcio A. de Lima Jr.

56 A New Church in the Rising Sun: Saint Francis Xavier, by Fr. Costantino Ruggeri and arch. Luigi Leoni
Luigi Leoni

70 Fe y romance. La arquitectura de las Iglesias cristianas en Japón y el tema de las capillas nupciales
Beate Löffler

86 La Universidad Sofía y la iglesia de San Ignacio. Acercar a las personas y las culturas al Dios viviente
Lucia Santa Ana Lozada y Perla Santa Ana Lozada

100 Forma e iconografía en las iglesias católicas de Oriente. Los ejemplos en las dos últimas ediciones del Premio Internazionale Frate Sole
Analia Ester Benítez y Christian Michael Seegerer

TEXTOS RECUPERADOS

116 De Alemania a Alishan. La iglesia de Nuestra Señora de Lourdes en la aldea de Chukow, del padre Friedrich Linzenbach SVD (Lin Shenbai)
Li-Pen Yu

7 CIARC

congreso internacional de arquitectura religiosa contemporánea

Mirando a Oriente / Looking to the East

edición online · 21-23 de octubre 2021



oarc

PRESENTACIÓN

El número 9 de AARC recoge el segundo grupo de intervenciones del 7 CIARC «Mirando a Oriente», celebrado online del 21 al 23 de octubre de 2021.

En primer lugar, Kuriakose Cherupuzhathottathil traza los rasgos fundamentales de la relación entre cristianismo e inculturación en la India y muestra los edificios que han jalonado la arquitectura cristiana del subcontinente, así como las realizaciones de Charles Correa o Laurie Baker. En el caso de Japón, las arquitectas Lucía y Perla Santa Ana analizan los edificios de la Universidad Sofía y la iglesia de San Ignacio, en Tokio, para observar cómo la Compañía de Jesús utilizó elementos tradicionales del país para abrirse a la cultura local.

A lo largo del siglo XX Indonesia creó un fenómeno multicultural que integra tradiciones, etnias, espacios geográficos y creencias. Esta cultura distintiva que es analizada por Hee Sook Lee-Niinioja, quien también señala algunas iglesias contemporáneas en las islas, clasificándolas por contextos históricos.

Marcio Lima Jr afirma en su artículo que los primeros templos cristianos de Corea se construyeron sobre la base de la arquitectura tradicional y se vieron influenciados por el hanok (casa tradicional coreana), un concepto arquitectónico y constructivo que sigue presente en los nuevos enfoques sobre el espacio de culto.

El santuario de San Francisco Javier, símbolo de la ciudad de Yamaguchi, es el objeto de la intervención del arquitecto Luigi Leoni. Construido sobre el mismo solar sobre el que se erigía la iglesia destruida por un incendio en 1991, los arquitectos se esforzaron por que su arquitectura hablase el lenguaje universal del corazón del hombre. A finales de la década de 1980, los templos japoneses comenzaron a captar el interés internacional, al tiempo que generaban un problema discursivo, ya que no eran propiamente lugares de culto, sino sólo espacios para escenificar y celebrar una relación romántica. Apoyándose en diversos ejemplos, Beate Löffler se plantea preguntas sobre el modo en que las ideas de religión y arquitectura recorren el mundo y conllevan un significado, tanto universal como local.

Anaía Benítez y Christian Seegerer repasan las obras postuladas a las dos últimas ediciones del Premio Internacional de Arquitectura Sacra Frate Sole, para monitorear el estado del arte respecto de la producción religiosa contemporánea en el Extremo Oriente, y de esta forma, identificar las decisiones proyectuales más comunes sobre su arquitectura e iconografía.

Finalmente, el texto de Li-Pen Yu acerca de la labor arquitectónica del sacerdote verbita alemán Fritz Linzenbach en Taiwán inaugura la sección 'Textos recuperados', destinada a poner a disposición de los investigadores artículos de difícil acceso.

PRESENTATION

Issue 9 of AARC reports on the second group of interventions of the 7th CIARC «Looking to the East», held online from October 21-23, 2021.

First, Kuriakose Cherupuzhathottathil traces the fundamental features of the relationship between Christianity and inculturation in India and shows the buildings that have marked the Christian architecture of the subcontinent, as well as the works of Charles Correa and Laurie Baker.

In the case of Japan, architects Lucia and Perla Santa Ana analyze the buildings of Sophia University and St. Ignatius Church in Tokyo to observe how the Society of Jesus used traditional elements of the country to open up to the local culture.

Throughout the 20th century Indonesia created a multicultural phenomenon that integrates traditions, ethnicities, geographic spaces and beliefs. This distinctive culture is analyzed by Hee Sook Lee-Niinioja, who also points out some contemporary churches in the islands, classifying them by historical contexts.

Marcio Lima Jr states in his article that the first Christian temples in Korea were built on the basis of traditional architecture and were influenced by the hanok (traditional Korean house), an architectural and constructive concept that is still present in new approaches to worship space.

The shrine of St. Francis Xavier, symbol of the city of Yamaguchi, is the subject of architect Luigi Leoni's intervention. Built on the same site as the church destroyed by fire in 1991, the architects strove to ensure that its architecture would speak the universal language of the human heart.

In the late 1980s, Japanese temples began to attract international interest, while at the same time generating a discursive problem, since they were not properly places of worship, but only spaces for staging and celebrating a romantic relationship. Drawing on a variety of examples, Beate Löffler asks questions about how ideas of religion and architecture travel the world and carry meaning, both universal and local.

Anaía Benítez and Christian Seegerer review the works nominated for the last two editions of the Frate Sole International Prize for Sacred Architecture to monitor the state of the art of contemporary religious production in the Far East, and thus identify the most common design decisions about its architecture and iconography.

Finally, Li-Pen Yu's text on the architectural work of the German SVD priest Fritz Linzenbach in Taiwan inaugurates the section 'Recovered Texts', intended to make available to researchers articles that are difficult to access.

